「菊與龍」：珍品之間中日藝術交流

逾兩百件工藝品展東方魅力

即日起至8月15日，位於香港上環的兩依藏博物館舉辦十七到十九世紀中國、日本及歐洲工藝品展覽——《菊與龍：十七至十九世紀中日東方藝術》。展區分為四大部分：日本矢立書寫文化、日本煙管、中國文房用具及歐洲吸煙器具，展出超過180件日本工藝品以及逾50件館藏的經典明清傢具等展品，體現兩地工藝進程與藝術交流，以及比較東西方社會對吸煙文化的取態。 文、攝：石婉盈、張夢薇

■日式提盒

■中式傢具

■紫檀雕龍筆筒

中國與日本自隋唐起相互派遣使者交流，日本奈良及平安時代進入「文化借用」時期，隨着中國文化及書寫逐漸傳入日本，兩國文化交流更為密切。是次展覽，展覽廳中的藝術品即是見證了中日兩地藝術及工藝交流的頻繁，特別是在乾隆時期政治穩定及經濟繁榮背景下，中國藝術推廣發展的氣氛更為濃烈。

好像在不少文房用具上看到的「百寶鑲嵌」等傳統工藝的革新，見證中國傳統工藝進入了黃金時代。會場中陳列的中式紫檀筆筒五花八門各具特色，無論是方形還是圓形的筆筒皆精雕細琢，其中一款產於十八世紀中國的紫檀雕龍筆筒上，展現了典型清中期風格的精巧浮雕。

日本矢立書寫現中國文化

中國的文房四寶始於夏商時期，後來流傳到日本。館長導覽介紹指，展中一件出自二十世紀、用於收納文玩散件的紫檀小提盒，既能找到唐代詩仙李白的詩作《峨眉山月歌》，亦有日本文人寫於大正十年的落款，推斷極有可能由日本人所寫。此小提盒彰顯了中日深遠的歷史及文化交流，也正好反映中日兩國文化東鳴西應。

「中日兩國文化雖有不少相似之處，但融合了各自的本土文化後，兩地在書寫文化上仍存在極大差異。」展覽館內重現中國及日本文人的書寫環境：中國以長形高台及椅子搭配，再附上宣紙及筆墨；相反日本人習慣坐榻榻米，以矮小長形台作為書寫輔助，同時榻榻米上更會擺放香爐、時令花、煙盒等。

自筆墨傳入，日本開始發展書法，繼而建立了一套專門的文房用具。而中國文人愛在書房悠然地創作，文房用品都是適合在案上使用，由於古時的日本武士需要用筆墨作記錄戰事，於是當時的工匠製作出一款攜式的盛載筆墨文房用具——矢立（Yatate）。矢立是日本特色的文房古玩，多以竹、木、金屬、象牙等材質製成，基本形態包括可以放置一到兩支的毛筆長筆管和收納墨泥的墨壺，策展人解釋，「展覽廳內展現槍扇型、柄杓型及印籠型矢立，其中扇型Yatate象徵繁榮吉祥，而印籠型矢立最為方便攜帶。」。

日本Yatate設計五花八門，展覽中陳設了各式各樣的矢立：琵琶型Yatate、和琴型Yatate、小槌型矢立等等，為配合個人品味及美學，矢立形態不拘一格。策展人解讀指日本1871年實行禁刀，後來天皇更頒佈廢刀令，刀匠為覓出路，以造刀、鑄劍的技法製作矢立，所以不少明治出品的矢立都帶有武器的式樣。與此同時，日本人設計Yatate更會考慮本土文化，加入吉祥物元素。「展覽館內一款有蝸牛裝飾的矢立，寓意夫妻和睦，妻子順利生產之兆；而旁邊一款有青蛙圖樣的Yatate，源於日本視青蛙為平安回家之意而設計。舊世紀矢立除有其實用性質外更體現日本文化。」

據導賞介紹指，場內一款用於存墨的黃銅象型矢立，傳說是越南送給日本幕府的兩頭大象，後因路途顛簸，只剩下一頭公象。古時覲見天皇只限四品以上官職人員，為讓天皇觀賞這件遠道而來的稀世珍寶，想出封公象四品官位之法，而這件象形矢立便承載了這一傳說。

煙管反映時代特色

煙草於十六世紀由葡萄牙傳入日本，並形成獨特的吸煙文化，包括用日本煙管吸食精細切割的煙絲，從而衍生出各類吸煙用具。展區內展出的煙管裝飾精美，在雅致的圖案紋理之中充分演繹日本吸煙文化。

據介紹，日本長形煙管由吸口（煙管尾部）、羅宇（煙管主幹）、雁首（煙管頭減去火皿部分）及火皿（承載煙草）而成，煙草在當時的日本屬於外來進口品種，價格不菲。會場內展示的煙管材質包括有金屬、木、陶瓷、玻璃等，其中玻璃煙管有透明的視覺效果，在吸食時，煙霧經過透明的羅宇，可欣賞到煙霧擴散的律動，為吸食者帶來視覺享受。「男性的煙管對比女性的煙管形態更為粗壯，如一款波浪形花紋的煙管便屬男性之物，寓意無限生命力。」。

據指，在日本煙草文化中，女性與男性享有同等的地位，煙管更視為高級禮物，而展區內展示的女性與男性煙草配件袋別具特色，大多以大自然的花鳥作設計，主要制式為插在和服腰帶上的腰間煙袋，同時還有女性專用的胸袋型設計。「對比日本，西方國家的女性只有在二十世紀女性解放背景下才被允許吸煙。隨着女性崛起，一系列化妝用品及煙盒套裝湧現。」博物館導賞說。場內陳設的上世紀女性煙盒套裝除了有琺瑯及金製外更有鑽石、紅寶石等材料，有些粉盒套裝、煙盒和唇膏盒更以統一系列形式面世。

兩依藏博物館《菊與龍》展覽展出的一系列珍品，將傳統中國傢具及文房用具與日本工藝品並舉而至，亦將它們以各自的工藝分類，以展現中日文化工藝的巔峰發展歷程，讓觀眾能回溯兩國自唐朝起的深厚文化交流。

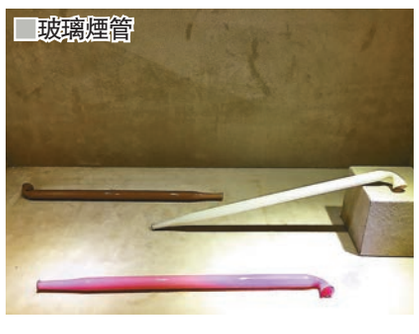
■槍型矢立

■矢立

■歐洲粉盒套裝、煙盒和唇膏盒

■漆取圖《大日本物產圖會》

■煙管


■玻璃煙管

■煙管是高級禮物。

萬象靈犀

秦始皇兵馬俑發現45周年系列活動揭秘背後故事

今年恰逢秦始皇兵馬俑考古發現45周年暨秦始皇帝陵博物院建院40周年，日前，「守護 傳承 創新 發展——秦兵馬俑保護展示四十年」系列主題活動在秦始皇帝陵博物院正式啟動。秦始皇帝陵博物院副院長田靜在啟動儀式上表示，系列活動時間將涵蓋全年度，豐富的活動類型、精彩的互動體驗、難得的學術分享都將成為年內博物館界的盛事。當日，「秦俑之父」、著名考古學家、秦始皇帝陵博物院名譽院長袁仲一亦親臨現場，講述了兵馬俑考古和保護的過程中很多鮮為人知的故事。

40年接待中外遊客逾億人次

據介紹，秦始皇帝陵博物院是以秦始皇兵馬俑博物館為基礎，以秦始皇帝陵遺址公園（麗山園）為依託的一座大型遺址博物院。秦始皇帝陵園又名「麗山園」，北依驪山，俯視渭水，是中國古代帝王陵墓中規模最為宏大、埋葬最為豐富的一座大型陵園。秦兵馬俑坑是秦始皇帝陵龐大陪葬體系的一部分，一號兵馬俑坑於1974年發現，1979年建成保護大廳並對外開放，被譽為「世界第八大奇跡」、「二十世紀考古史上的偉大發現之一」。在此後的考古發掘中，又於1976年相繼發現了二、三號兵馬俑坑。三座兵馬俑坑，呈「品」字形排列，總面積約2萬多平方米，坑內有真人真馬一般大小的陶俑、陶馬7,000餘件，具有很高的歷史和藝術價值。坑內還出土有「劍、鈹、矛、戈、戟、殳、弩機以及大量的箭鏃」等青銅兵器多達4萬餘件，是秦時冶金技術之實物體現。

45年守護傳承創新發展，40年勵精圖治艱苦創業，秦始皇帝陵博物院在考古研究、文物保護、公眾教育、開放展示、服務社會、弘揚優秀中華文化等方面積極作為，實現了秦始皇帝陵及兵馬俑作為中華文明精神標識應有的文化地位和價值。1987年，聯合國教科文組織將秦始皇陵（含兵馬俑坑）列入「世界遺產名錄」。40多年以來，秦始皇帝陵博物院接待的中外觀眾已經超過1億次，包括200餘位國家元首和政府首腦。以秦兵馬俑為代表的珍貴文物，還作為國際間文化交流的使者，先後在40多個國家和地區的80多個城市展出，海外觀眾累積超過了2,000餘萬人次。

■著名考古學家、秦始皇帝陵博物院名譽院長袁仲一講述兵馬俑背後的故事。

■「秦兵馬俑保護展示四十年」系列主題活動啓動儀式現場。

■秦始皇兵馬俑一號坑眞實再現昔日秦軍風采。

讓秦陵遺址和文物走近觀眾

袁仲一在當日活動上表示，秦俑是秦文化的載體，蘊含着豐富多彩的古文化信息，是一種崇高的中華文明的文化精神，給人們強大的影響力和感召力。兵馬俑之所以被稱為世界奇跡，是因為它具有「大」、「多」、「真」三個特徵，兵馬俑的形體高大、數量眾多、形象逼真，其顯現的這種力量，既是當時時代精神的體現，也是中華民族生命力和創造力的體現。袁仲一認為，秦俑的考古挖掘和研究工作任重道遠，是一個尋尋覓覓、永無止境的工作，需要不斷探索、創新。

據悉，從4月開始，秦始皇帝陵博物院將舉行「大國工匠帶您體驗文物修復」、「國際博物館日秦俑交響音樂會」、「使命——博物館教育的責任與情懷」學術研討會、「秦始皇帝陵入列世界文化遺產名錄紀念活動」以及《秦始皇帝陵》和《秦陵博物院四十年紀念文集》首發、院史紀錄片首映、展覽開幕、秦兵馬俑考古發掘45周年暨秦陵博物院建院40周年紀念大會等一系列活動。秦始皇帝陵博物院也希望通過這些活動，讓最具文化價值和歷史意蘊地秦陵遺址和文物走近觀眾，貼近生活，揭秘秦俑背後的故事，讓博物館更好地服務大眾生活。

文、攝：香港文匯報記者 李陽波